

**Sozialfirmen zwischen Markt und Wohlfahrt –  
Erfolgsmodelle und Herausforderungen**  
**Les entreprises sociales entre marché et bien  
commun – réussites et défis**  
Schweizerische Fachtagung / Colloque national  
15.12.2011, Olten



## **Sozialfirmen zwischen Markt und Wohlfahrt – Erfolgsmodelle und Herausforderungen**

Mit den Veränderungen auf dem Arbeitsmarkt wird es für immer mehr Menschen schwierig, ihren Lebensunterhalt durch Erwerbsarbeit zu sichern. Besonders betrifft dies Menschen mit Leistungsbeeinträchtigungen und solche, deren Qualifikationen nicht mehr gefragt sind. Die Bemühungen, diesen Menschen den Zugang zum Arbeitsmarkt wieder zu eröffnen, wurden in der Schweiz besonders in den letzten zehn Jahren verstärkt. Als vielversprechend werden unternehmerische, marktnahe Modelle gehandelt und zunehmend breit diskutiert, die unter dem Stichwort der «Sozialfirma» gefasst werden. Welche Modelle und Visionen gibt es eigentlich in der Schweiz in den einzelnen Landesteilen? Lassen sich gemeinsame Ziele herauskristallisieren? Was bedeutet «(Re)Integration» und wie kann sie gelingen? Wie können Sozialfirmen wirtschaftlich erfolgreich geführt werden? Welches sind die zentralen Erfolgs- und Wirkfaktoren in Bezug auf diese doppelte Zielsetzung? Wo liegen die Schwierigkeiten und welchen Umgang damit gibt es?

Diese Fragen bilden den Ausgangspunkt dieser Fachtagung. Sie bietet Sozialfirmenverantwortlichen, in der Arbeitsintegration tätigen Führungs- und Fachkräften, Wirtschafts- und Sozialpartnern, Führungs- und Fachpersonen aus Verwaltung und Behörden, Politikerinnen und Politikern sowie Studierenden – über die Sprachgrenzen hinweg – Gelegenheit zum Dialog, zum Austausch und zum gegenseitigen Lernen – auf dass erfolgreiche Ansätze verbreitet werden.

## **Les entreprises sociales entre marché et bien commun – réussites et défis**

Le monde du travail change à un rythme effréné. Pour un nombre croissant de personnes, «gagner sa vie» est aujourd’hui un problème majeur. La situation est particulièrement difficile pour les personnes à productivité réduite ou dont les qualifications ne sont plus demandées. En Suisse, les efforts pour faire accéder ces personnes au marché du travail se sont multipliés dans le courant des dix dernières années. L’«entreprise sociale», qui cultive une approche d’insertion proche du marché, est considérée à cet égard comme le modèle le plus porteur. Quels modèles et principes directeurs existe-t-il dans ce domaine, en Suisse et dans les différentes régions du pays? Peut-on en déduire des objectifs communs? Que veut dire au juste «(ré)insérer» quelqu’un et comment le faire avec succès? Comment les entreprises sociales peuvent-elles parallèlement réaliser des objectifs économiques? Quels sont les principaux facteurs de succès et d’efficacité par rapport à cette double finalité de l’entreprise sociale? Où se situent les difficultés et comment les gérer?

Le colloque veut apporter des éléments de réponse à toutes ces questions. Il donnera l’occasion aux responsables d’entreprises sociales, aux collaborateurs spécialisés et cadres actifs dans le domaine de l’insertion, aux partenaires économiques et sociaux, aux représentants de l’administration et des autorités, ainsi qu’aux politiciens et aux étudiants intéressés, de dialoguer par-delà les frontières linguistiques, d’échanger des bonnes pratiques et d’apprendre l’un de l’autre, le but étant de diffuser les approches prometteuses.

## 15.12.2011 Programm / Programme

---

- 08.45–09.15 **Ankunft, Anmeldung, Kaffee**  
**Accueil et café**
- 
- 09.15–09.30 **Begrüssung**  
**Ouverture du colloque**  
Agnès Fritze, Tagungsmoderation, Leiterin Institut Beratung, Coaching und Sozialmanagement ICSO, Hochschule für Soziale Arbeit FHNW  
  
Ludwig Gärtner, Vizedirektor und Leiter Geschäftsfeld Familie, Generationen und Gesellschaftsfragen, Bundesamt für Sozialversicherungen BSV
- 
- 09.30–09.50 **La longue transformation du marché de travail suisse**  
Christian Marazzi, professeur à la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana SUPSI
- 
- 09.50–10.30 **Sozialfirmen – eine Antwort? Perspektiven der Verbände**  
**Les entreprises sociales – une réponse? Le point de vue des associations**  
Stefan M. Adam  
Co-Geschäftsleiter ASSOF  
Christophe Dunand  
Représentant CRIEC, directeur Réalise  
Prisca D'Alessandro  
Geschäftsleiterin SVOAM AOMAS
- 
- 10.30–11.00 **Kaffeepause**  
**Pause-café**
- 
- 11.00–11.30 **Entreprise sociale et insertion: les enseignements d'une comparaison européenne**  
Marthe Nyssens, professeure à l'Université catholique de Louvain, Belgique
- 
- 11.30–12.00 **Holt die Schweiz auf? Modelle und Wachstumshemmnisse in der Schweizer Sozialfirmenlandschaft**  
Luca Crivelli, Professor an der Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana SUPSI
- 
- 12.00–13.15 **Stehlunch**  
**Buffet**
- 
- 13.15–16.00 **Best-Practice-Workshops (pro Sequenz kann ein Workshop besucht werden):**  
Vor welche Herausforderungen sehen sich Sozialfirmen in der Praxis gestellt – und wie gehen sie damit um? Diskussion und Austausch unter der Leitung von Fach- und Führungskräften aus Sozialfirmen.  
Sequenz / **Ateliers bonnes pratiques (1 atelier par séquence):**  
Séquence A: 13.15–14.30  
Séquence B: 14.45–16.00  
Quels défis pour les entreprises sociales dans la pratique et comment les gérer? Discussion-échange sous la conduite de cadres d'entreprises sociales.
- 
- Workshop 1 **Zusammenarbeit mit der Privatwirtschaft**  
Atelier 1 **Coopération avec l'économie privée**  
Welche Herausforderungen stellen sich? Was hat sich bewährt? Erfolgsfaktoren? Handlungsbedarf?  
Quels défis, quelles approches probantes, quels facteurs de succès, quel besoin d'action?

Workshop 2 Atelier 2	<b>Finanzierung / Financement</b> Wie werden Sozialfirmen finanziert? Welche Probleme stellen sich? Was hat sich als erfolgreich bewährt? Subjekt- versus Objektfinanzierung? Handlungsbedarf? Comment sont financées les entreprises sociales (problèmes, approches probantes, financement objet ou sujet, besoin d'action?)
Workshop 3 Atelier 3	<b>Output und Wirkungen / Résultats et effets</b> Welche Zielsetzungen werden verfolgt in Bezug auf Integration und Wirtschaftlichkeit? Wie werden Erfolge gemessen, welche Indikatoren sind sinnvoll? Handlungsbedarf? Quels sont les objectifs en matière d'insertion et d'économicité? Comment mesurer les effets? Quels sont les indicateurs utiles? Quel est le besoin d'action?
Workshop 4 Atelier 4	<b>Professionalisierung / Professionnalisation</b> Wie wird Qualität in Produktion und «Begleitung» gewährleistet? Welche Qualifikationen sind bei Mitarbeitenden und Leitenden gefragt? Herausforderungen? Handlungsbedarf? Comment garantir la qualité dans la production et l'accompagnement? Quelles qualifications pour les collaborateurs et les cadres? Quels défis et besoins d'action?
Workshop 5 Atelier 5	<b>Solidarwirtschaft / Economie solidaire</b> Welchen Nutzen können Sozialfirmen im lokalen Gemeinwesen stiften? Welche Erfahrungen bestehen hiermit in der Schweiz? Herausforderungen? Handlungsbedarf? Entreprises sociales: quels bénéfiques pour les collectivités publiques locales? Quelles sont les expériences en Suisse? Quels défis et besoins d'action?
Workshop 6 Atelier 6	<b>Zusammenarbeit mit Politik und Verwaltung</b> <b>Coopération avec le politique et l'administration</b> Wie gestaltet sich der Austausch mit politischen und behördlichen Institutionen und Entscheidungsträger/innen? Welche Zusammenarbeitsformen haben sich bewährt? Herausforderungen? Handlungsbedarf? Comment sont aménagés les échanges avec les institutions et les décideurs politiques et administratifs? Quelles formes de coopération ont-elles fait leurs preuves? Quels défis et besoins d'action?
16.15 –16.45	<b>Fazit und Ausblick</b> <b>Conclusion et perspective</b>
Ab / à partir de 16.45	<b>Open-End-Apéro zum Verweilen und Diskutieren</b> <b>Apéro détente et discussion</b>

Die Referate werden simultan übersetzt. Die Workshops werden in deutscher oder französischer Sprache angeboten und zweisprachig moderiert.

Les conférences sont traduites simultanément. Les ateliers sont présentés en allemand ou français et modérés dans les deux langues.

Datum + Ort / Date + Lieu

Donnerstag, 15. Dezember 2011, 8.45 –16.45 Uhr (mit anschliessendem Apéro)

Jeudi 15 décembre 2011, 8h45–16h45 (avec apéro de clôture)

Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggbachstrasse 16, Olten

Anmeldung / Inscription

Fachhochschule Nordwestschweiz

Hochschule für Soziale Arbeit

Silvia Vogelsang

Riggbachstrasse 16

CH-4600 Olten

T +41 62 311 96 19

F +41 62 311 96 41

[www.fhnw.ch/sozialearbeit/icso/tagungen](http://www.fhnw.ch/sozialearbeit/icso/tagungen)

[www.fhnw.ch/sozialearbeit/kurse-und-tagungen](http://www.fhnw.ch/sozialearbeit/kurse-und-tagungen)

Anmeldeschluss / Délai d'inscription

4. November 2011

4 novembre 2011

Tagungsgebühr / Taxe d'inscription

CHF 300.– / Mitglieder ASSOF/CRIEC/SVOAM CHF 250.– / Studierende CHF 100.–

CHF 300.– / Membres ASSOF/CRIEC/AOMAS CHF 250.– / Etudiants CHF 100.–

## Anmeldung

zur Fachtagung vom 15. Dezember 2011 in Olten  
**Sozialfirmen zwischen Markt und Wohlfahrt –  
Erfolgsmodelle und Herausforderungen**

### Aus den Workshops 1–6 wähle ich:

1. Wahl Nr. \_\_\_ 2. Wahl Nr. \_\_\_ 3. Wahl Nr. \_\_\_ 4. Wahl Nr. \_\_\_

Institution

Name

Vorname

Titel, Funktion

Strasse, Nr.

PLZ, Ort

Telefon G / E-Mail G

### Privatadresse (fakultativ)

Strasse, Nr.

PLZ, Ort

Telefon P / E-Mail P

Ich bin Mitglied von  ASSOF  CRIEC  SVOAM

Ich bin Student/in

Korrespondenz  Geschäft  Privat

Rechnungsadresse  Geschäft  Privat

### Ort, Datum

### Unterschrift

Bitte senden Sie den Anmeldebogen bis **4. November 2011** per Post, Fax oder E-Mail an folgende Adresse:

Fachhochschule Nordwestschweiz, Hochschule für Soziale Arbeit, Silvia Vogelsang, Riggensbachstrasse 16, CH-4600 Olten, Tel. +41 62 311 96 19, Fax +41 62 311 96 41, [silvia.vogelsang@fhnw.ch](mailto:silvia.vogelsang@fhnw.ch)

## Inscription

au colloque national du 15 décembre 2011 à Olten  
**Les entreprises sociales entre marché et bien commun –  
réussites et défis**

### Mon choix d'ateliers:

1<sup>er</sup> choix n° \_\_\_ 2<sup>e</sup> choix n° \_\_\_ 3<sup>e</sup> choix n° \_\_\_ 4<sup>e</sup> choix n° \_\_\_

Institution

Nom

Prénom

Titre, fonction

Rue, n°

NP, localité

Tél. prof. / E-mail prof.

### Adresse privée (facultatif)

Rue, n°

NP, localité

Tél. privé / E-mail privé

Je suis membre de  ASSOF  CRIEC  AOMAS

Je suis étudiant-e

Courrier  prof.  privé

Adresse pour facture  prof.  privé

### Lieu, date

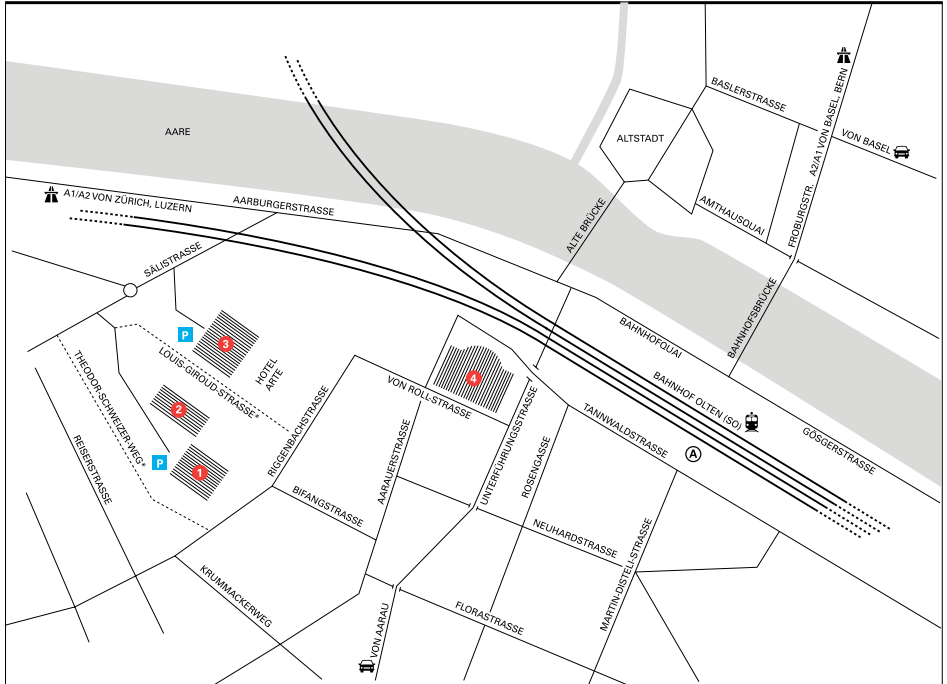
### Signature

Veillez renvoyer le talon d'inscription jusqu'au **4 novembre 2011** par courrier, fax ou e-mail à l'adresse suivante:

Bitte frankieren  
Prière d'affranchir

Fachhochschule Nordwestschweiz  
Hochschule für Soziale Arbeit  
Silvia Vogelsang  
Riggenbachstrasse 16  
CH-4600 Olten

## Standort / Plan d'accès



**1** Riggenschachstrasse 16 **2** Halle 20 **3** Sälipark, Louis-Giroud-Strasse 26 **4** Tannwaldstrasse 2

**P** Parkplätze Zufahrt via Sälistrasse / Parking accessible par la Sälistrasse

**A** Ausgang nach Gleis 12 Fachhochschule / Bifang / Berufsschulen

**A** Sortie voie 12 en direction de «Fachhochschule / Bifang / Berufsschulen»

\* Nur Fussweg / Chemin pour piétons

### Fachhochschule Nordwestschweiz

#### Hochschule für Soziale Arbeit

Riggenschachstrasse 16  
CH-4600 Olten

T +41 (0) 848 821 011

F +41 62 311 96 41

weiterbildung.sozialarbeit@fhnw.ch

www.fhnw.ch/sozialarbeit

## **Organisation**

### **Organisation**

#### Leitung / Direction

Arbeitsgemeinschaft Schweizer Sozialfirmen ASSOF

#### Kooperationspartner / Partenaires de coopération

- Conseil romand de l'insertion par l'économie CRIEC
- Schweizer Verband der Organisatoren von Arbeitsmarktmassnahmen SVOAM AOMAS
- Hochschule für Soziale Arbeit FHNW
- Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana SUPSI

#### Sponsor

Bundesamt für Sozialversicherungen BSV

Office fédéral des assurances sociales OFAS

**Sozialfirmen zwischen Markt und Wohlfahrt –  
Erfolgsmodelle und Herausforderungen**  
**Les entreprises sociales entre marché et bien  
commun – réussites et défis**

Schweizerische Fachtagung / Colloque national  
15.12.2011, Olten

Fachhochschule Nordwestschweiz  
Hochschule für Soziale Arbeit  
Riggenbachstrasse 16  
CH-4600 Olten  
T +41 (0)848 821 011  
F +41 62 311 96 41  
weiterbildung.sozialarbeit@fhnw.ch  
[www.fhnw.ch/sozialarbeit](http://www.fhnw.ch/sozialarbeit)